

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact

www.steinel.de/contact



110072615 09/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



STEINEL®
PROFESSIONAL



DALI-2 Input device

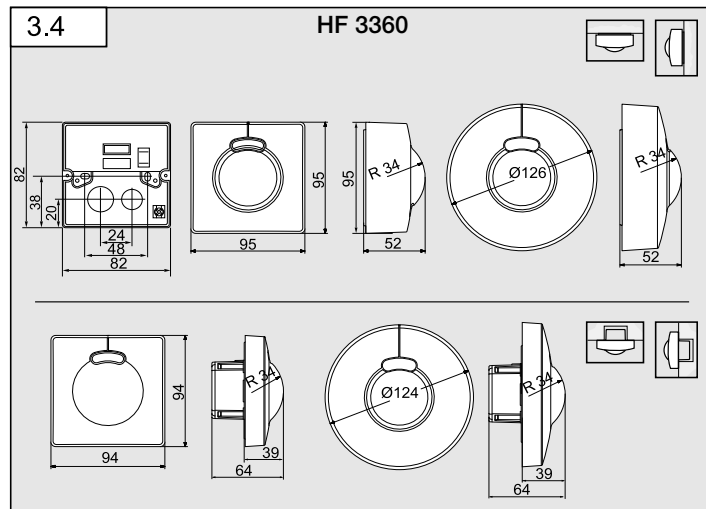
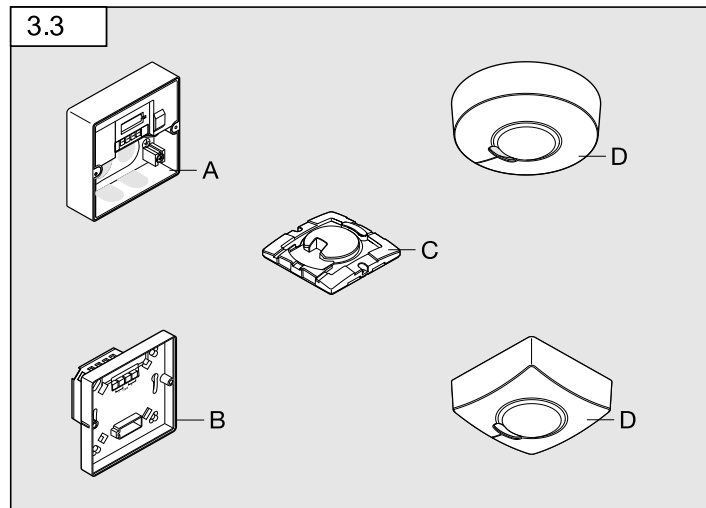
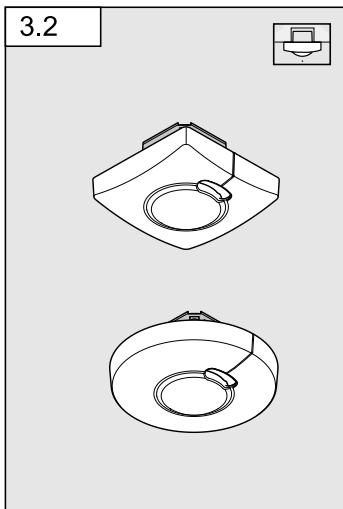
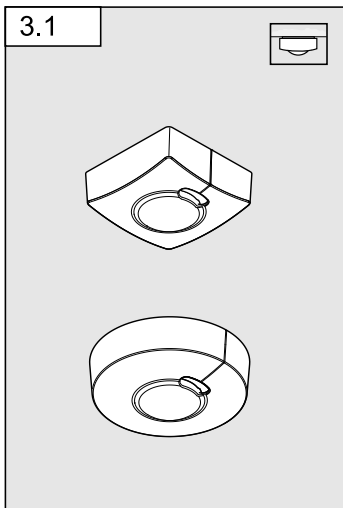
Information

HF 3360

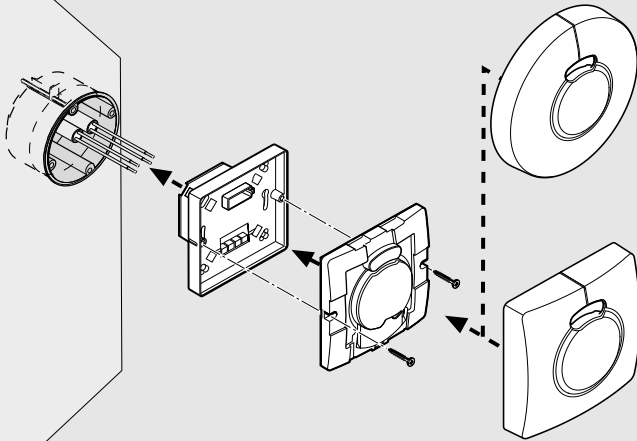
DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN



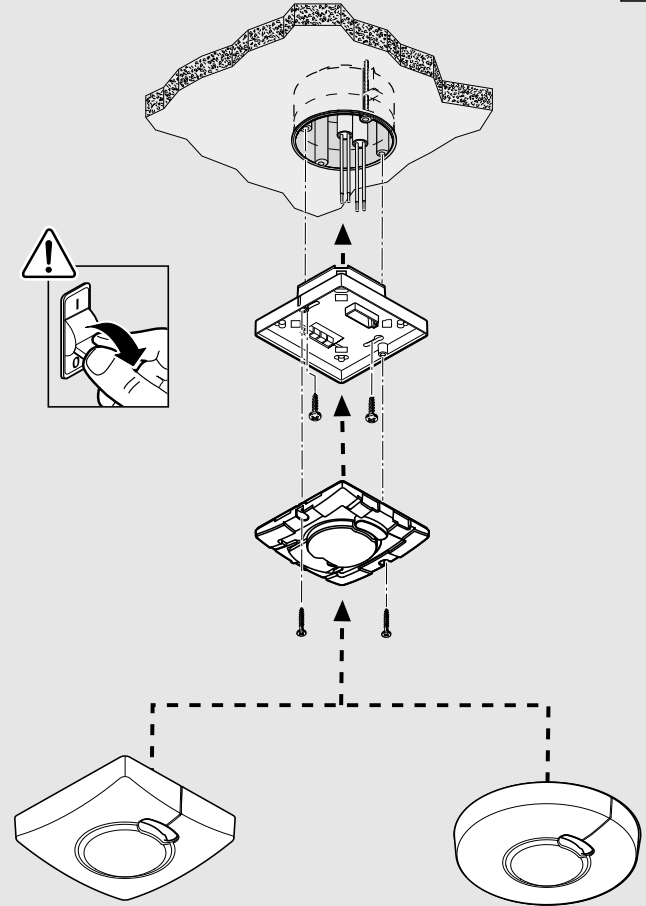
- DE . . . 10 Textteil beachten!
GB . . . 16 Follow written instructions!
FR . . . 21 Se référer à la partie texte !
NL . . . 27 Let op de tekst!
IT . . . 32 Seguire attentamente le istruzioni!
ES . . . 37 ¡Téngase en cuenta el texto!
PT . . . 42 Siga as instruções escritas!
SE . . . 47 Iaktta texten!
DK . . . 52 Følg den skriftlige vejledning!
FI . . . 57 Huomaa tekstiosio!
NO . . . 62 Se de skriftlige instruksene!
GR . . . 67 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR . . . 73 Metin kısmını dikkate alın!
HU . . . 78 Szöveges részre figyelni!
CZ . . . 83 Dodržujte informace v textové části!
SK . . . 88 Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL . . . 93 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO . . . 98 Respectați instrucțiunile scrise!
SI . . . 103 Upoštečajte del besedila!
HR . . . 108 Pridržavajte se pisanih uputa!
EE . . . 113 Järgige tekstiosa!
LT . . . 118 Laikykites rašytinių instrukcijų!
LV . . . 123 Pievēršiet uzmanību tekstam!
RU . . . 128 Обратите внимание на текстовую часть!
BG . . . 133 Да се вземе предвид текстовата част!
CN . . . 138 注意正文！



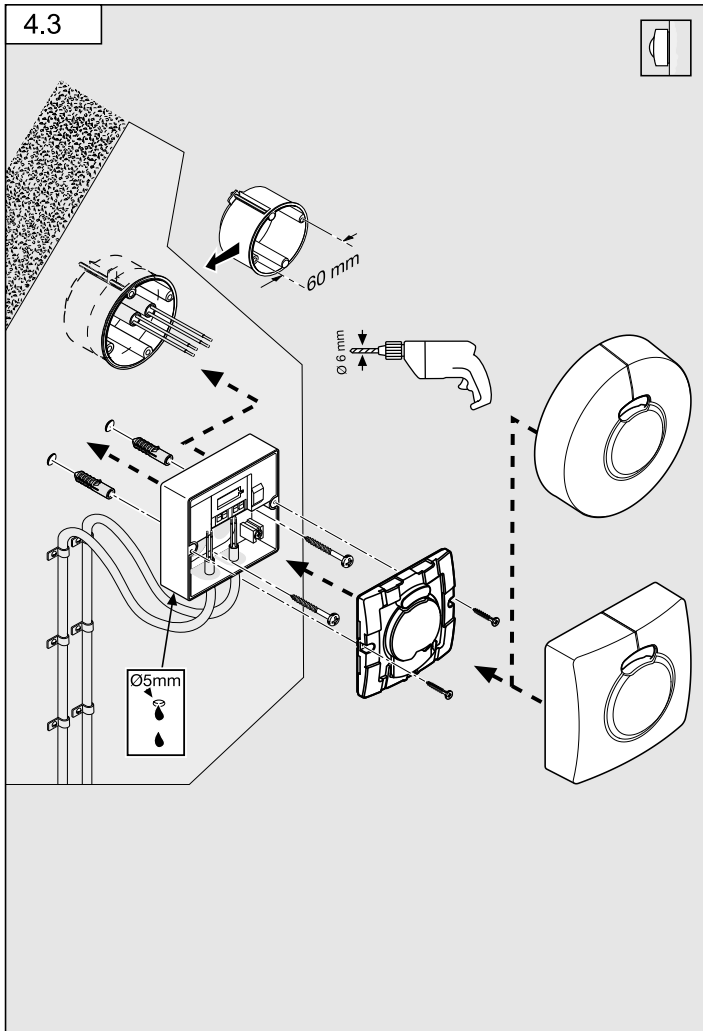
4.1



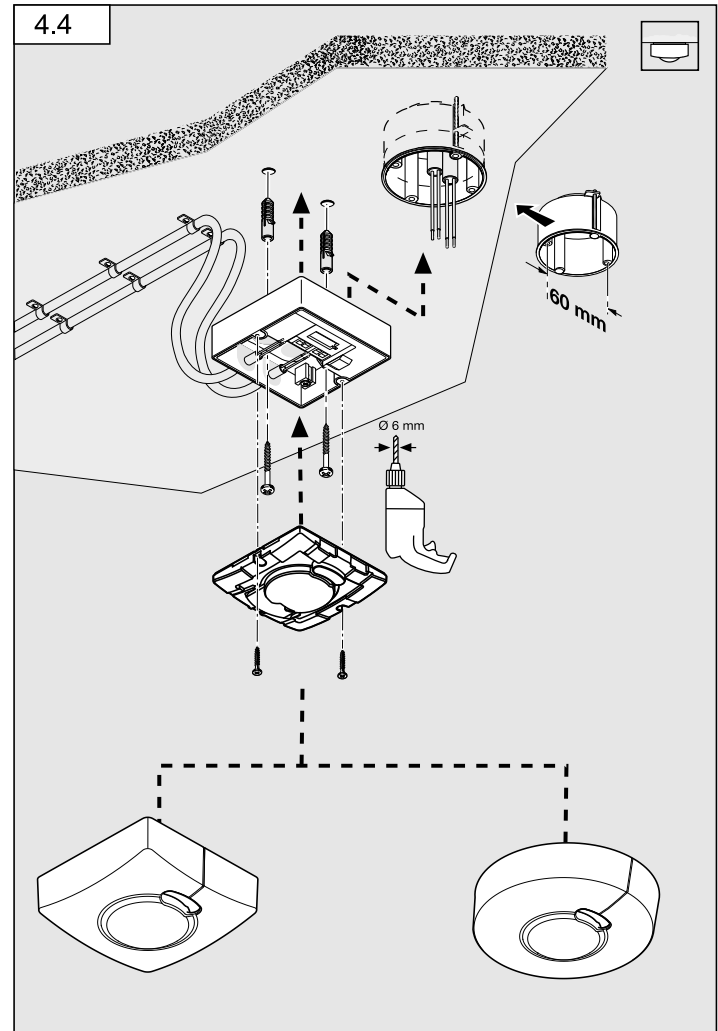
4.2



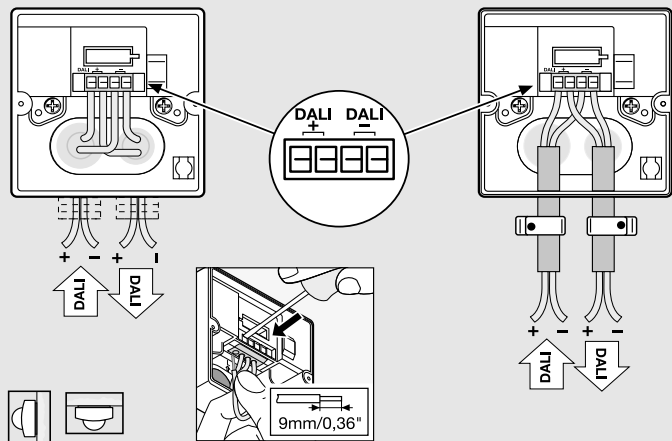
4.3



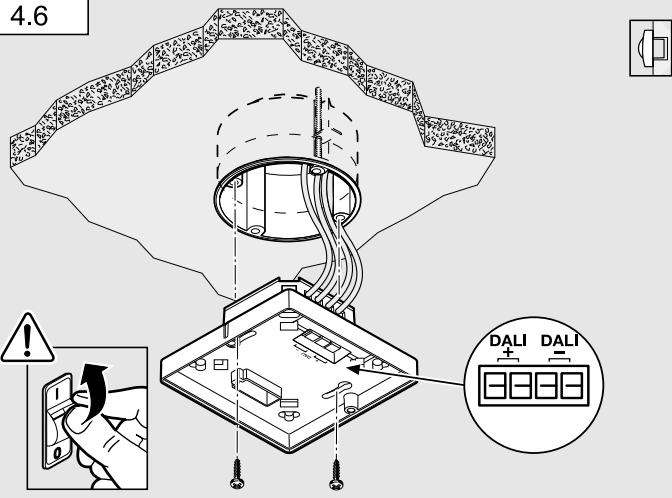
4.4



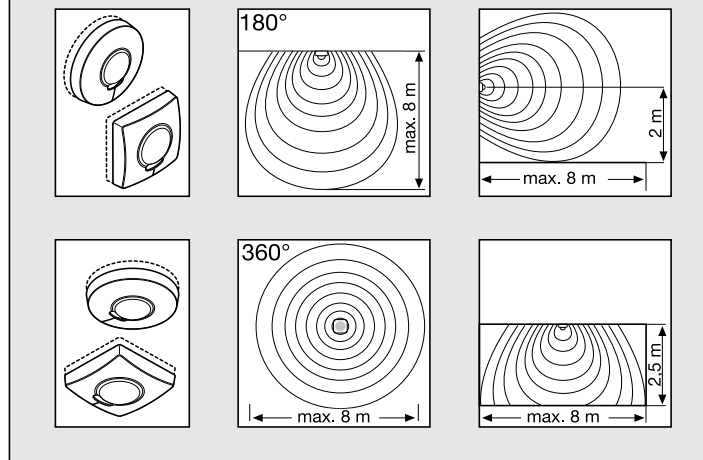
4.5




4.6



4.7



11. Technické údaje

| | | |
|------------------------|---|--|
| Rozmery (D × Š × V) | na omietku, okrúhle Ø na omietku, hranaté pod omietku, okrúhle Ø pod omietku, hranaté | 126 × 52 mm 95 × 95 × 52 mm 124 × 64 mm 94 × 94 × 64 mm |
| Príkon | 10 mA / 5 účastníkov DALI, 12-22,5 V  bez SELV | |
| Rozhranie DALI | riadiace vedenie DALI (vhodné ako multimaster na komunikáciu s jednotkou DALI Application Controller/ senzorom DALI), Doba rozbehu DALI < 1 s | |
| Uhol snímania | 360° s uhlom otvorenia 180°, max Ø 8 m | |
| Miesto použitia | v interiéri budov | |
| Senzorika | 5,8 GHz vysoká frekvencia | |
| Vysielací výkon | cca 1 mW | |
| Meranie svetla | 2 – 1000 lx | |
| Krytie | na omietke: IP54 | pod omietkou: IP20 |
| Teplotný rozsah | -20 °C až +50 °C | |
| Montážna výška | 2 – 2,8 m | |

12. Prevádzkové poruchy

| Porucha | Príčina | Riešenie |
|--|---|---|
| Senzor je bez napätia | ■ prerušené vedenie DALI ■ skrat | ■ skontrolovať vedenie DALI pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať pripojky |
| Senzor vysielá nežiaduco signál pohybu | ■ zvieratá sa pohybujú v oblasti snímania ■ vietor pohybuje papiermi alebo rastlinami v oblasti snímania ■ senzor je v blízkosti internej siete alebo iného zdroja rádiosignálu | ■ prestaviť oblasť, resp. zakryť ■ prestaviť oblasť ■ nainštalovať minimálne 2 m od zdroja rádiosignálu |

PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. DE-VDE 0100, AT-ÖVE-EN 1, CH-SEV 1000)

3. HF 3360

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Czujnik jest przeznaczony do montażu na suficie i ścianie wewnątrz budynku.

HF 3360 to aktywny czujnik ruchu. Reaguje niezależnie od temperatury nawet na najmniejsze ruchy. Zintegrowany czujnik wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania czujnik rejestruje zmianę w odbiciu fal wysyła do magistrali komunikat dot. ruchu.

Możliwe jest wykrywanie ruchu przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany.

Zakres dostawy do montażu natynkowego (rys. 3.1)

Zakres dostawy do montażu podtynkowego (rys. 3.2)

Przegląd urządzenia (rys. 3.3)

- A Moduł podłączeniowy przewód natynkowy
- B Moduł podłączeniowy przewód podtynkowy
- C Moduł czujnika
- D Przesłona stylizowana okrągła lub prostokątna

Wymiary produktu

Montaż na suficie/ścianie podtynkowy i natynkowy (rys. 3.4)

4. Instalacja elektryczna

W odniesieniu do okablowania czujnika ruchu obowiązuje: Zgodnie z przepisami VDE 0100 520 ust. 6, w celu połączenia czujnika z DALI Application Controller należy użyć przewodu wielokrotnego, obejmującego zarówno przewody przewodzące napięcie sieciowe oraz przewody sterujące (np. NYM 5 x 1,5). Maksymalna długość przewodu pomiędzy DALI Application Controller a czujnikiem nie może przekroczyć 300 m (dla 1,5 mm²). Po zakończeniu instalacji oraz włączeniu czujnik będzie migał przez 10 sekund.

Wersja natynkowa

W razie uszkodzenia uszczelki gumowej otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzepionowej M16 lub M20 (min. stopień ochrony IP54).

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Czynności montażowe

Montaż na ścianie przewodu podtynkowego (rys. 4.1)

Montaż na suficie przewodu podtynkowego (rys. 4.2)

Montaż na ścianie przewodu natynkowego (rys. 4.3)

Montaż na suficie przewodu natynkowego (rys. 4.4)

W celu wykonania montażu na ścianie oprócz uszczelki gumowej zaznaczono także otwór do odprowadzania wody (Ø wiertła 5 mm). W razie potrzeby należy go przebić. (rys. 4.3)

Do montażu HF 3360 dostępny jest opcjonalny uchwyt narożny. (nr art. 035174 biały).

- **Wyłączyć zasilanie.** (rys. 4.1)
- Zdjąć przesłone stylizowaną z modułu czujnika.
- Rozłączyć moduły czujnika i moduł podłączeniowy.
- Wykonać przyłącze DALI.
 - Przewód natynkowy (rys. 4.5)
 - Przewód podtynkowy (rys. 4.6)
- Włożyć śruby mocujące i zamontować moduł podłączeniowy.
- Połączyć i skrócić moduł czujnika i podłączeniowy.
- Włączyć zasilanie. (rys. 4.6)
- Nałożyć przesłone stylizowaną.
- **Obszar wykrywania/zasięg** (rys. 4.7)

6. Działanie/obsługa

Po podłączeniu, zamknięciu urządzenia i założeniu soczewki można rozpocząć użytkowanie urządzenia.

Uruchomienie odbywa się zgodnie z obowiązującą normą DALI 2. Dostępne są wszystkie funkcje i polecenia z normy DALI IEC 62386 część 101, część 103, część 303 oraz część 304. DALI Application Controller może korzystać z wykrytych przez czujnik wartości dot. ruchu i jasności. Oprócz tego istnieje możliwość wysyłania automatycznego lub cyklicznego czasowego.

Szczegółowe informacje znajdują Państwo w opisie interfejsów w Internecie na stronie: DALI-2.steinel.de

Funkcja LED: czerwona dioda

Inicjalizacja: dioda LED miga 1 x co 2 sekundy.

Tryb normalny: dioda LED pozostaje wyl.

Identyfikacja DALI: dioda LED miga w takcie co sekundę.

7. Konserwacja/pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Czujnik nadaje się do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe. Zabrudzoną powierzchnię czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Deklaracja zgodności WE

STEINEL Vertrieb GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia zgodowego HF 3360 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.steinell.de

10. Gwarancja producenta


Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 L A T
GWARANCJI
PRODUCENTA

11. Dane techniczne

| | |
|---------------------------------|--|
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) | montaż natynkowy wersja okrągła Ø 126 × 52 mm montaż natynkowy wersja prostokątna 95 × 95 × 52 mm montaż podtynkowy wersja okrągła Ø 124 × 64 mm montaż podtynkowy wersja prostokątna 94 × 94 × 64 mm |
| Pobór mocy | 10 mA / 5 uczestników DALI, 12-22,5 V  , no SELV |
| Interfejs DALI | Przewód sterowniczy DALI (typu multimaster do komunikacji z DALI Application Controller/czujnikiem DALI), Czas uruchomienia DALI < 1 s |
| Kąt wykrywania | 360° z kątem rozwarcia 180°, maks. Ø 8 m |
| Miejsce zastosowania | wewnątrz budynków |
| Technika sensorowa | wysokiej częstotliwości 5,8 GHz |
| Moc nadawcza | ok. 1 mW |
| Pomiar światła | 2-1000 luksów |
| Stopień ochrony | Wersja natynkowa: IP54 Wersja podtynkowa: IP20 |
| Zakres temperatury | - 20° C do + 50° C |
| Wysokość montażu | 2-2,8 m |

12. Usterki

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie |
|--|--|--|
| brak napięcia zasilającego czujnik | <ul style="list-style-type: none"> ■ przerwany przewód DALI ■ zwarcie | <ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić przewód DALI próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne |
| czujnik wysyła niepożądane sygnały ruchu | <ul style="list-style-type: none"> ■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta ■ wiatr porusza papierem lub roślinami w obszarze wykrywania ■ czujnik znajduje się w pobliżu WLAN lub innego źródła fali radiowych | <ul style="list-style-type: none"> ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar ■ zainstalować w odległości min. 2 m od źródła fali radiowych |